Haggai

Kira don gina gidan UBANGIJI

1 A shekara ta biyu ta mulkin Sarki Dariyus, a rana ta fari ga watan shida, maganar UBANGIJI ta zo ta wurin annabi Haggai zuwa ga Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel, gwamnan Yahuda, da kuma Yoshuwa ɗan Yehozadak, babban firist.

2 Ga abin da UBANGIJI Maɗaukaki ya ce, "Waɗannan mutane sun ce, 'Lokaci bai yi ba tukuna da za a gina gidan UBANGIJI.' "

3 Sa'an nan maganar UBANGIJI ta zo ta wurin annabi
Haggai cewa, 4 "Ashe, lokaci ya yi da za ku zauna a ɗakunan da kuka yi da rufin katako, amma haikalin nan yana zaman kufai?"

5 To, ga abin da UBANGIJI Maɗaukaki ya ce, "Ku lura
da al'amuranku. 6 Kun shuka da yawa, amma kun girbe kaɗan. Kun ci, amma ba ku ƙoshi ba. Kun sha, amma ba ku kashe ƙishirwa ba. Kun sa tufafi, amma ba ku ji ɗumi ba. Kuna karɓar albashi, ya zama sai ka ce kuna zuba a hudajjen aljihu."

7 Ga abin da UBANGIJI Maɗaukaki ya ce, "Ku lura da
al'amuranku. 8 Ku haura zuwa kan duwatsu ku sauko da
katakai don ku gina gidan, don ni ma in ji daɗinsa, in
kuma sami ɗaukaka," in ji UBANGIJI. 9 "Ga shi, kukan sa rai za ku sami da yawa, amma sai ku ga kun sami kaɗan. Ɗan kaɗan ɗin ma da kukan kawo gida, nakan hura shi yǎ tafi. Me ya sa yake faruwa haka?" In ji UBANGIJI Maɗaukaki. "Saboda gidana da yake zaman kango, yayinda kowannenku yana faman gina gidansa.
10 Shi ya sa, saboda ku sammai sun ƙi saukar da raɓa, ƙasa

kuma ta ƙi ba da amfani. 11 Na kawo fãri a ƙasar, da a
kan duwatsu, da a kan hatsi, da a kan dukan abin da yake
tsirowa daga ƙasa, da a kan mutane, da a kan dabbobi da
kuma a kan wahalar hannuwanku."

12 Sa'an nan sai Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel, da
Yoshuwa ɗan Yehozadak, wanda yake babban firist, da
kuma dukan raguwar jama'ar suka yi biyayya da muryar
UBANGIJI Allahnsu da kuma saƙon annabi Haggai, domin
UBANGIJI Allahnsu ne ya aiko shi. Mutane kuwa suka ji
tsoron UBANGIJI.
13 Sai Haggai, ɗan saƙon UBANGIJI, ya ba da wannan
saƙo na UBANGIJI ga mutane cewa, "Ina tare da ku" in
ji UBANGIJI. 14 Saboda haka UBANGIJI ya motsa zuci-
yar Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel, wanda yake gwamna a
Yahuda, da kuma zuciyar Yoshuwa ɗan Yehozadak, bab-
ban firist, da kuma zukatan dukan raguwar jama'ar. Suka
zo suka fara aiki a gidan UBANGIJI Maɗaukaki, Allahnsu,
15 a ranar ashirin da huɗu ga watan shida.

Alkawarin darajar sabon gida

A shekara ta biyu ta mulkin Sarki Dariyus,

2

1 a ranar ashirin da ɗaya ga watan bakwai, maganar
UBANGIJI ta zo ta wurin annabi Haggai cewa, 2 "Ka yi ma-
gana da Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel wanda yake gwamna
a Yahuda, da Yoshuwa ɗan Yehozadak, babban firist, da
kuma dukan raguwar mutane. Ka tambaye su ka ce,
3 'Wane ne a cikinku ya ragu da ya ga wannan gida a
darajarsa ta dā? Yaya yake a gare ku a yanzu? Bai yi
kamar a bakin kome ba, ko ba haka ba? 4 Amma yanzu
ka ƙarfafa, ya Zerubbabel,' in ji UBANGIJI. 'Ka ƙarfafa,
ya Yoshuwa ɗan Yehozadak, babban firist. Ku ƙarfafa,

dukanku mutanen ƙasar,' in ji UBANGIJI, 'ku yi aiki. Gama
ina tare da ku,' in ji UBANGIJI Maɗaukaki. 5 'Wannan shi
ne alkawarin da na yi da ku a lokacin da kuka fito daga
Masar. Ruhuna kuwa yana tare da ku. Kada ku ji tsoro.'

6 "Ga abin da UBANGIJI Maɗaukaki ya ce, 'Ba da ji-
mawa ba zan sāke girgiza sammai da kuma ƙasa, teku
da busasshiyar ƙasa. 7 Zan girgiza dukan al'ummai,
marmarin kowace al'umma kuma zai taso, sa'an nan zan
cika gidan nan da ɗaukaka,' in ji UBANGIJI Maɗaukaki.
8 'Da zinariya da azurfa duka nawa ne,' in ji UBANGIJI
Maɗaukaki. 9 'Ɗaukakar gidan nan na yanzu za tă fi
ɗaukakar gidan nan na dā,' in ji UBANGIJI Maɗaukaki.
'A wannan wuri kuma zan ba da salama,' in ji UBANGIJI
Maɗaukaki."

Albarku saboda mutanen da suka ƙazantu

10 A ranar ashirin da huɗu ga watan tara, a shekara
ta biyu ta mulkin Dariyus, maganar UBANGIJI ta zo wa
annabi Haggai cewa, 11 "Ga abin da UBANGIJI Maɗaukaki
ya ce, 'Ku tambayi firist abin da doka ta ce. 12 Idan mutum
yana riƙe da naman da aka keɓe a rigarsa, sa'an nan kuma
wannan rigar ta taɓa burodi, ko dafaffen abinci, ko ruwan
inabi, ko mai, ko kowane irin abinci, wannan zai sa abin yă
zama tsarkake?' "

Firistoci suka amsa, suka ce, "A'a."

13 Sa'an nan Haggai ya ce, "In mutumin da ya ƙazantar
da kansa ta wurin taɓa gawa, ya taɓa wani daga cikin
waɗannan abubuwa, za su ƙazantu?"

Firistoci suka amsa, suka ce, "I, zai ƙazantu."

14 Sai annabi Haggai ya ce, " 'Haka yake da wannan mu-
tane da kuma wannan al'umma a gabana,' in ji UBANGIJI.
'Duk abin da suke yi da kuma dukan abin da suke miƙawa
ƙazantattu ne.

15 “‘Yanzu kuwa sai ku yi la’akari da wannan daga
wannan rana zuwa gaba*, ku tuna yadda al’amura suke
kafin a ɗora wani dutse bisa wani a haikalin UBANGIJI. 16 A
lokacin, idan wani ya tafi wurin tsibin da zai auna mudu
ashirin, sai yă iske mudu goma kawai. Idan kuma wani
ya tafi wurin matse ruwan inabi don yă ɗebo lita hamsin,
sai yă tarar da lita ashirin kawai. 17 Na mai da aikin da
kuka sha wahala kuka yi ya zama banza ta wurin saukar
da burtuntuna, da fumfuna, da ƙanƙara, duk da haka ba
ku juyo gare ni ba,’ in ji UBANGIJI. 18 ‘Daga wannan rana
zuwa gaba, wato, rana ta ashirin da huɗu ga watan tara,
ku lura da ranar da aka kafa harsashin haikalin UBANGIJI.
Ku lura da kyau. 19 Akwai sauran irin da ya rage a rumbu?
Har yanzu, kuringar inabi da itacen ɓaure, rumman da
itacen zaitun ba su ba da ’ya’ya ba tukuna.

“‘Amma daga wannan rana zuwa gaba zan sa muku albarka.’ ”

Zerubbabel zoben kamar hatimin UBANGIJI

20 Maganar UBANGIJI ta zo wa annabi Haggai sau na
biyu a rana ta ashirin da huɗu ga wata cewa, 21 “Ka
faɗa wa Zerubbabel gwamnan Yahuda cewa zan girgiza
sammai da ƙasa. 22 Zan hamɓarar da gadajen mulki in
kuma ragargaza ƙarfin ƙasashen al’ummai. Zan tumɓuke
kekunan yaƙi da mahayansu; dawakai da mahayansu za su
mutu, kowane ta wurin takobin ɗan’uwansu.
23 “‘A wannan rana,’ in ji UBANGIJI Maɗaukaki, ‘Zan ɗauke ka, bawana Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel,’ in ji UBANGIJI, ‘in kuma maishe ka kamar zoben hatimi, gama na zaɓe ka,’ in ji UBANGIJI Maɗaukaki.”

* 2:15 Ko kuwa ranakun da suka wuce

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.
Used with permission. All rights reserved worldwide.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 30 Dec 2021

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250